

## بعض النماذج من تطوير كتاب الميسر في علم النحو على أساس الأغاني

Firmansah Setia Budi<sup>1\*</sup>, Izzuddin Musthafa<sup>2</sup>, Andewi Suhartini<sup>3</sup>

<sup>1,2,3</sup> UIN Sunan Gunung Djati Bandung, Indonesia

\*Corresponding E-mail: [firfansahsetiabudi212@gmail.com](mailto:firfansahsetiabudi212@gmail.com)

### Abstract

One of the challenges that hinder the success of teaching Arabic grammar is monotony in the teaching process, which leads to boredom, disinterest, and a lack of motivation among students to learn Arabic grammar. Therefore, it is essential for grammar teachers to find methods that break this monotony, making the teaching process in the classroom more engaging and dynamic. This study aims to present some examples of educational songs that can be utilized during the teaching of grammar using the book *Al-Muyassar fi 'Ilm Al-Nahw* by A. Zakariya bin Kurkhi. The study adopts a qualitative approach and The type of research is Research and Development (R&D). Data collection methods include observation and documentation. The study concludes with several findings, the most significant of which are: (1) there are eight examples of using songs based on the content of *Al-Muyassar fi 'Ilm Al-Nahw*; (2) the study confirms that using songs in teaching Arabic grammar can make the teaching process more active and lively, steering away from monotony and boredom. Additionally, it can boost students' enthusiasm and increase their motivation to learn Arabic grammar.

**Keywords:** Songs, Teaching Grammar, *Al-Muyassar* Textbook

### مستخلص البحث

من المشاكل التي تحول دون نجاح تعليم النحو العربي هي الرتابة عند عملية التعليم مما يؤدي إلى الملل أو السأمه وضعف الرغبة لدى الطلاب نحو تعلم النحو العربي. فكان لزاماً على معلم النحو أن يجد طريقةً تكسب هذه الرتابة حتى تصبح عملية التعليم في الفصل أكثر نشاطاً وأكثر حيوية. تهدف هذه الدراسة إلى استعراض بعض النماذج للأغاني التعليمية التي يمكن استخدامها في أثناء تعليم النحو باستخدام كتاب الميسر في علم النحو للأستاذ أ. زكريا بن كرخي. انتهجت هذه الدراسة مَدْخلاً كَيْفِيّاً، ونوعها البحث والتطوير. وطريقة جمع البيانات فيها بطريقة الملاحظة وطريقة التوثيق. وتخرج هذه الدراسة ببعض النتائج أهمها: أولاً، النماذج في استخدام الأغاني من المعلومات الموجودة في كتاب الميسر في علم النحو عددها ثمانية. ثانياً، أكدت هذه الدراسة أن استخدام الأغاني في تعليم النحو العربي قادر أن يجعل عملية التعليم أكثر نشاطاً وأكثر حيوية بعيدة عن الرتابة والملل، كما أنها تستطيع أن ترفع الحماس وتدفع الرغبة لدى الطلاب نحو تعلم النحو العربي.

**الكلمات المفتاحية:** الأغاني، تعليم النحو، كتاب الميسر

### المقدمة

تعلم النحو العربي مهم جداً من أجل اكتساب مهارة القراءة، فهي تقوم على ثلاث قوائم أساسية لا بد من توفُّرها لدى الطالب. الأولى والثانية معرفته بقواعد علم النحو وعلم الصرف التي تُمَكِّنُهُ من قراءة النصوص العربية (Addawami, Saifullah, Nasrullah, & Usman, 2024; Afifuddin, 2022; Amir & Rasmi, 2020; Asiah, Zamroni, & 'Rijal, 2022; Mu'allimah, Anisah, & Ulya, 2023; Syafiq, 2021; Ulum & Nuriyah, 2023)

والتالئة رصيد لغوي من المفردات التي تساعد على فهم النصوص واستقبال المعلومات التي تحويها تلك النصوص (Aliyah, 2018; H. N. Azizah, 2020). وعلى قَدْر تَوَفُّر هذه الشروط تكون مهارة القراءة لدى الطالب.

لماذا مهارة القراءة بالضبط، وهل هنالك حاجة إلى تعلم النحو العربي في بداية شَوَطِ الطالب نحو تعلم اللغة العربية، أليس اللغة هي الكلام. كثيرا ما نسمع مثل هذه الأسئلة سواء في القاعات الدراسية أو الندوات الافتراضية مما يوحي إلينا بأن تعليم النحو العربي في بداية طريقنا إلى تعلم اللغة العربية شيءٌ من مُجَانَبَةِ الصواب مُطْلَقًا. والحقيقة أن هذا الأمر راجع إلى الهدف من تعلم اللغة العربية، فإذا كان الهدف من تعليمها هو التواصل الشفهي بها فلا يُنصَحُ تعليم النحو في البداية. ولكن إذا كان الهدف هو إكساب الطلاب مهارة القراءة فلا إشكال من تعليم النحو مباشرة.

وفي الآونة الأخيرة، هنالك اختلافٌ في الاتجاه بين المعاهد التقليدية والمعاهد العصرية نحو تعليم اللغة العربية. المعاهد التقليدية تتجه وتركز تعليم العربية على إكساب مهارة القراءة، بينما المعاهد العصرية تركز أكثر على إكساب مهارة الكلام (Kasim, Ilyas, & Rahim, 2023; Prayoga, Irawan, & Rusdiana, 2020). وإذا كان هدف المعهد من تعليم اللغة العربية هو إكساب مهارة القراءة، وأن يزود طلابه بمَلَكَاتٍ تُمَكِّنُهُم من التفقه في الدين، فتعليم النحو حينئذٍ مُهمٌّ. ومما يزيد على أهمية ذلك أن أغلب الطلاب لا يُقبَلُونَ على تعلم اللغة العربية إلا لغرض ديني، يريدون بذلك أن يتفقهوا في دينهم من خلال فهم النصوص الشرعية من القرآن والسنة (الفوزان، 2018؛ Budi, Musthafa, & Atho, 2024).

وفي سياق تعليم اللغة العربية للمسلمين الإندونيسيين يمكننا أن نقول أن حاجتنا إلى فهم النصوص العربية أكثر من حاجتنا إلى الكلام بها. إذا قلتم أنه من أجل الدعوة إلى الإسلام، نقول أننا عندما تكون لدينا القدرة على الكلام باللغة العربية، هل سندعو العرب إلى الإسلام؟ لا، فنحن عيالهم في هذا الباب. وإذا قلتم أنه من أجل تعريفهم بثقافتنا الإندونيسية، نقول: كم من العرب يريد أن يتعرف بثقافتنا؟ يقول مثلهم "كُلُّ فَنَاءَةٍ بِأَيِّهَا مُعْجَبَةٌ"، فالعرب لديهم ثقافة يفتخرون بها، وليس لديهم حاجة إلى التعرف بثقافة غيرهم، وإن وُجِدَ فَهْمٌ أَقل من القليل. وهذا مما يؤكد على أهمية تعلم النحو العربي بحيث إنه وسيلة إلى فهم النصوص الشرعية ومما يلبي حاجتنا نحو تعلم اللغة العربية.

ولكن ثَمَّةَ مشكلةٍ نَجدها لدى بعض المعاهد في تعليم النحو العربي، أهمها الرتابة عند عملية التعليم مما يؤدي إلى الملل أو السامة وضعف الرغبة لدى الطلاب نحو تعلم

النحو العربي (Nashoih & Rahmawati, 2024; Zulkifli, Abusyairi, & Rukmini, 2021).  
فذلك كان لزاماً على معلم النحو أن يجد طريقةً تَكْسِرُ هذه الرتابة حتى تصبح عملية  
التعليم في الفصل أكثر نشاطاً وأكثر حيوية. ومن المبادرات التي يقوم بها بعض  
الباحثين في سبيل كسر هذه الرتابة ورفع الحماس لدى الطلاب في تعلم النحو هي  
استخدام بعض الألعاب مثل لعب (Balapan Kata) أو سباق الكلمات (Amzaludin,  
Fairuzah, Muassomah, & Ahmad, 2023) وأيضاً لعب (Berburu Gramatika) أو صيد  
القواعد -إن صح التعبير- (Afifah, Sunarko, & El Qorny, 2022)، وغيرهما من الألعاب  
بالإضافة إلى استخدام الأغاني في تعليم النحو.

تؤكد لنا بعض الدراسات السابقة أن استخدام الأغاني في تعليم النحو قادرٌ على  
رفع الحماس وكسر الملل لدى الطلاب، ومن تلك الدراسات ما قام به (Hidayah &  
Farida, 2024) بعنوان " Pengembangan Bahan Ajar Nahwu Al-Jurumiyah dengan "  
Metode Bernyanyu pada Siswa MI Al-Anwar Cangkring Randu Jombang  
استخدام الأغاني في تعليم النحو يستطيع أن يرفع حماس الطلاب ويدفع رغبتهم نحو  
تعلّم النحو، وأيضاً يساعدهم على حفظ المعلومات الموجودة في كتاب الأجرومية.  
ومنها دراسة قام بها (Sholichah & Hikmah, 2024) بعنوان " Pembelajaran Nahwu "  
Berbasis Metode Bernyanyi di SMA Muhammadiyah 3 Tulangan  
استخدام الأغاني في تعليم النحو يمكن أن يدفع رغبة الطلاب نحو التعلم بعيداً عن الملل  
ويساعدهم على فهم المعلومات. ومنها دراسة قام بها (Fazira, 2024) بعنوان " Efektifitas "  
Metode Mumtaz Dalam Memahami Kaidah Nahwu Pada Pembelajaran Bahasa  
Arab"، تؤكد أيضاً أن استخدام الأغاني تساعد الطلاب على فهم القواعد النحوية  
وحفظها.

أما الدراسة الحالية ستقوم باستعراض بعض النماذج من استخدام الأغاني في  
تعليم النحو، والتطبيق يكون على كتاب (الميسر في علم النحو) تأليف الأستاذ أ. زكريا  
بن كرخي، رجاء من الباحثين أن ينفع الطلاب والمعلمين في تعليم النحو من خلال هذا  
الكتاب، خاصةً في معاهد الاتحاد الإسلامي.

## منهجية البحث

انتهجت هذه الدراسة مَدْخَلاً كَيْفِيّاً ونوعها البحث والتطوير بحيث يقوم الباحثون  
بتطوير كتاب الميسر وذلك بصياغة بعض الأغاني التي تلائم المعلومات الموجودة

في هذا الكتاب. أما طريقة جمع البيانات فيها بطريقة الملاحظة وطريقة التوثيق، بحيث يلاحظ الباحث كتاب الميسر في علم النحو ج1 المقرر لدى الطلاب في معاهد الاتحاد الإسلامي، ومن ثمَّ إعطاء بعض التعليقات حول هذا المقرر، هل هنالك حاجة إلى صياغة الأغاني من جديد حول المعلومات في هذا الكتاب، أم أن هذا المقرر يُعطي هذه الحاجة وتحتوي صفحاته على الأغاني. كما يلاحظ الباحثون كيف تسير عملية تعليم النحو في الفصل وكيف حالة الطلاب عندما يكون التعليم باستخدام الأغاني. ويرجع الباحث كذلك إلى بعض المقالات والبحوث الجديدة في مجالات علمية محكمة وكذا بعض الكتب التي لها صلة بالدراسة الحالية. أما أداة البحث في هذه الدراسة فهي الباحث نفسه لكونها بحثاً كيفياً.

## النتيجة والمناقشة

### النتيجة

استنتج الباحثون بعد ملاحظة كتاب الميسر في علم النحو وجود الحاجة إلى صياغة بعض الأغاني التعليمية مما يسهل عملية تعليم النحو من خلال هذا الكتاب المقرر، وذلك أن هذا الكتاب لم تحو صفحاته على تلك الأغاني. وبعد ملاحظة مضمون الكتاب حاول الباحثون القيام بصياغة بعض النماذج من الأغاني مما يلائم مضمون الكتاب. ودونكم تلك النماذج يمكن لأي واحد أن يشاهدها ويستمتع إليها، ومن ثمَّ يلاحظ طريقة تطبيقها في أرض الواقع من خلال الروابط الموجودة في الجدول التالي:

الجدول 1. الروابط من نماذج الأغاني لكتاب الميسر في علم النحو

رقم	الموضوع	الرابط
1	أقسام الكلمة	<a href="https://bit.ly/aqsamul-kalimah">https://bit.ly/aqsamul-kalimah</a>
2	أحرف الجر	<a href="https://bit.ly/ahruful-jar">https://bit.ly/ahruful-jar</a>
3	أدوات النصب	<a href="https://bit.ly/adawatun-nasbi">https://bit.ly/adawatun-nasbi</a>
4	أدوات الجزم	<a href="https://bit.ly/adawatul-jazmi">https://bit.ly/adawatul-jazmi</a>
5	أسماء الإشارة	<a href="https://bit.ly/asmaul-isyaroh">https://bit.ly/asmaul-isyaroh</a>
6	الأسماء الخمسة	<a href="https://bit.ly/asmaul-khomsah">https://bit.ly/asmaul-khomsah</a>
7	أخوات كان	<a href="https://bit.ly/akhawat-kaana">https://bit.ly/akhawat-kaana</a>
8	أدوات الاستثناء	<a href="https://bit.ly/adawatul-istisna">https://bit.ly/adawatul-istisna</a>

## المناقشة

كتاب الميسر في علم النحو الذي ألفها الأستاذ أ. زكريا بن كرخي يتكون من ثلاثة مجلدات، المجلد الأول بغلاف أخضر والمجلد الثاني بغلاف أزرق والمجلد الثالث بغلاف أصفر. ذاع صيت هذا الكتاب وأصبح اليوم مقرراً المادة النحو في معهد الاتحاد الإسلامي 104 تشيكاجانج غاروت (Arafah, 2021)، ومعهد الاتحاد الإسلامي 109 كوجانج تشياميس (Nurzakiyah, 2016)، ومعهد الاتحاد الإسلامي 84 تشيغانيتري باندونج (Rifa'i & Ma'arif, 2022)، وتقريباً أصبح مقرراً في كل معاهد الاتحاد الإسلامي سواء في المرحلة المتوسطة أو في المرحلة الثانوية (Supardi, Gumilar, & Abdurohman, 2022)، كنا استُخدم أيضاً في غير معاهد الاتحاد الإسلامي كمعهد ابن باز في يوغياكارتا (S. S. N. Azizah, Sari, & Pertiwi, 2024).

ويلحظ الباحثون من الطلاب وجود الملل وعدم الإقبال على تعلُّم هذا الكتاب مما يمثل عائقاً في فهم القواعد النحوي لديهم. والسبب يرجع إلى الرتابة التي يجدونها أثناء تعلمهم لهذا الكتاب، وإيكم بعض نماذج الأغاني من المعلومات الموجودة في هذا الكتاب لعلها تساعد المعلم على كسر الملل ورفع الحماس لدى الطلاب ودفع رغبتهم نحو تعلم النحو العربي:

### 1. أغنية أقسام الكلمة

Kalimat itu dibagi jadi tiga  
Satu, kalimat isim artinya benda  
Dua, kalimat fiil artinya kerja  
Ketiga huruf tak punya tandaaa  
Tanda iisim (أل) ada diawalnya  
Huruf-huruf jar juga ada diawalnya  
Bertanwin, dan juga bisa di jer kan  
Fasel tasi' itu luar biasaaa  
Tandanyaaa fiil itu empat banyaknya  
Diawalii, oleh qod sin juga saufa  
Diakhirii, oleh ta' ta'nits yg mati  
Fasel tasi' selalu dihatiii....

وإذا أراد أحد أن يستمع إلى أداء الطلاب لهذه الأغنية يمكنه النقر على هذا الرابط (<https://bit.ly/aqsamul-kalimah>).

### 2. أغنية أحرف الجر

مِنْ - إِلَى - عَنْ - عَلَى - فِي - رُبَّ - بَاء - كَاف - لَام  
(مرتين)\*

هنالك أربع نماذج من الأغاني لهذه المعلومة، وهذا مما يشير إلينا أنه يمكن لأي معلم أن يأتي بأغنية أو نغمة تحلو له وللطلاب مما شاء من الأغاني التي تناسب المعلومات الموجودة، ومن أراد أن يستمع إلى أداء الطلاب لهذه الأغنية يمكنه النقر على هذا الرابط (<https://bit.ly/ahruful-jar>).

### 3. أغنية أدوات النصب

أَنْ - لَنْ - إِذَنْ - كَيْ - لَام كَيْ - لَام جُحُودٌ - حَتَّى  
(مرتين)\*

من أراد أن يستمع إلى أداء الطلاب لهذه الأغنية يمكنه النقر على هذا الرابط (<https://bit.ly/adawatun-nasbi>).

### 4. أغنية أدوات الجزم

لَمْ - لَمَّا - أَلَمْ - أَلَمَّا  
لَامُ الْأَمْرِ - لَا النَّاهِيَةَ  
إِنْ - إِذْمَا - مَا - مَنْ - مَهْمَا - مَتَى  
أَيَّانَ - أَيَّانَ - حَيْثُمَا - كَيْفَنَّا - أَيُّ

من أراد أن يستمع إلى أداء الطلاب لهذه الأغنية يمكنه النقر على هذا الرابط (<https://bit.ly/adawatul-jazmi>).

### 5. أغنية أسماء الإشارة

هَذَا - هَٰذَا - هَٰذَانِ - هَٰذَيْنِ - هَٰؤُلَاءِ  
Semua untuk mudzakar  
هَٰذِهِ - هَٰئَانِ - هَٰئَانِ - هَٰؤُلَاءِ  
Semua untuk muannats  
Semua untuk yang dekat  
Semuaaa untuk yang dekaaaaaaat ...  
[ذَلِكَ] mudzakar  
[تِلْكَ] muannats

[أَوْلَائِكَ] mereka, mudzakar dan muannats  
 Musyar ilaih yang jauh (2X)  
 [ثُمَّ] disana  
 [هُنَاكَ] disana  
 [هُنَاكَ] juga disana  
 [هُنَا] disini  
 [هَهُنَا] disini  
 Semua tunjukkan tempat  
 Semua tunjukkan tempaaaaat...

هذه الأغنية تمت صياغتها بعد أن يزيد الباحثون شيئاً إلى المعلومة الموجودة في كتاب الميسر نظراً لوجود الفائدة من إضافته إليها، ومن أراد أن يستمع إلى أداء الطلاب لهذه الأغنية يمكنه النقر على هذا الرابط (<https://bit.ly/asmaul-isyaroh>).

## 6. أغنية الأسماء الخمسة

Isim-isim yang lima ...  
 Rupa-rupa macamnya ...  
 (أبو) ayah artinya ...  
 (أخو) itu saudara ...  
 (حمو) mertua (فو) lisan ...  
 (ذو) artinya yang punya ...  
 (ي) dan (و) – (ا) ...  
 Itu tanda I'robnya ...

من أراد أن يستمع إلى أداء الطلاب لهذه الأغنية يمكنه النقر على هذا الرابط (<https://bit.ly/asmaul-khomsah>).

## 7. أغنية أخوات كان

كَانَ - ظَلَّ - بَاتَ - وَأَضْحَى  
أَصْبَحَ - أَمْسَى - صَارَ - وَلَيْسَ  
مَازَالَ - مَابَرَحَ - وَمَافَتَى  
وَمَاانْفَكَتْ - وَمَادَامَ حَفِظْتُهَا

من أراد أن يستمع إلى أداء الطلاب لهذه الأغنية يمكنه النقر على هذا الرابط

[.https://bit.ly/akhawat-kaana](https://bit.ly/akhawat-kaana)

## 8. أغنية أدوات الاستثناء

إِلَّا - غَيْرَ - سِوَى - خِلَا - عَدَا - حَاشَا\* (مرتين)

من أراد أن يستمع إلى أداء الطلاب لهذه الأغنية يمكنه النقر على هذا الرابط

[.https://bit.ly/adawatul-istisna](https://bit.ly/adawatul-istisna)

## الخلاصة

من الطبيعي أن يمل الإنسان من الرتابة الموجودة أثناء عملية التعليم، ودور المعلم أن يكسر هذه الرتابة بتنوع أساليبه في التدريس بما في ذلك من استخدام الأغاني التعليمية حتى يبعث الحماس في نفسية الطالب. وينصح لمعلم النحو العربي خاصة ممن يستخدم كتاب الميسر في علم النحو للأستاذ أ. زكريا بن كرخي أن يستخدم ويستفيد من هذه الأغاني في عملياته لتعليم النحو؛ لما فيها من فوائد في كسر الملل ورفع الحماس لدى الطلاب وأيضا تساعدهم على حفظ المعلومات. هذه النماذج التي تم استعراضها قابلة للزيادة والتعديل، فلذلك ينصح للمعلم أيضا أن يبذل قصارى جهده في الإتيان بنماذج أخرى من مثل هذه الأغنية حتى تغطي كل المعلومات الموجودة في هذا الكتاب.

## المراجع

Addawami, A. A., Saifullah, I., Nasrullah, Y. M., & Usman, A. T. (2024). Penerapan Metode Amsilati Pada Pembelajaran Nahwu Shorof Dalam Meningkatkan Keterampilan Membaca Kitab Kuning. *Jurnal Intelek Dan Cendikiawan Nusantara*, 1(4), 5896-5914.

Afifah, N. L., Sunarko, A., & El Qorny, A. (2022). Implementasi Permainan Edukatif Berburu Gramatika Untuk Meningkatkan Pemahaman Nahwu Siswa Kelas Viii Mts Nurul

Khosyi'in Gabus Pati. *AL-KALAM | Isu-Isu Pembelajaran Bahasa Arab Di Sekolah, Madrasah dan Pesantren*, 3(1).

Afifuddin, M. (2022). Penguasaan Kaedah Nahwu sebagai Upaya Meningkatkan Kemampuan Membaca Bahasa Arab. *CENDEKIA*, 14(02), 275–281.

Aliyah, A. (2018). Pesantren tradisional sebagai basis pembelajaran nahwu dan sharaf dengan menggunakan kitab kuning. *Al-Ta'rib: Jurnal Ilmiah Program Studi Pendidikan Bahasa Arab IAIN Palangka Raya*, 6(1), 1–25.

Amir, B., & Rasmi, M. (2020). Kontribusi Pembelajaran Qawa'id Nahwu Terhadap Keterampilan Membaca Mahasiswa Iain Bone. *Didaktika: Jurnal Kependidikan*, 13(2), 178–193.

Amzaludin, A., Fairuzah, A., Muassomah, M., & Ahmad, M. (2023). Penggunaan Game Balapan Kata (الكلمات سباق) untuk pembelajaran Nahwu di Madrasah Ibtidaiyyah Nurul Amal Mojokerto. *ARMALA: Jurnal Pendidikan dan Sastra Bahasa Arab*, 4(2), 1–18.

Arafah, H. (2021). *Tathwiir Al Kitab Al Madrasi" Al Muyassar fi'ilmin Nahwi" Ala Asas Al Kharithoh Adzihniyyah (Al Asma wal Af'al Namudzajan)*. Jakarta: FITK UIN Syarif Hidayatullah Jakarta.

Asiah, A., Zamroni, Z., & Rijal, M. K. (2022). Problematika Pembelajaran Nahwu Dalam Meningkatkan Keterampilan Berbahasa Arab di Lembaga Pendidikan Indonesia. *Borneo Journal of Language and Education*, 2(2), 170–185.

Azizah, H. N. (2020). Peningkatan Penguasaan Kosakata Bahasa Arab Melalui Penggunaan Media Word Wall. *ALSUNIYAT: Jurnal Penelitian Bahasa, Sastra, Dan Budaya Arab*, 1(1), 1–16.

Azizah, S. S. N., Sari, D. M., & Pertiwi, R. W. L. (2024). Problematika Pembelajaran Nahwu Menggunakan Kitab Muyassar Kelas X Madrasah Aliyah Islamic Centre Bin Baz Yogyakarta. *IJER: Indonesian Journal of Educational Research*, 157–164.

Budi, F. S., Musthafa, I., & Atho, Y. A. S. (2024). أهمية المحتوى الثقافي الإسلامي في كتب تعليم اللغة العربية لغير الناطقين بها (دراسة نقدية). *Proceeding of International Conference on Arabic Language*, 3(1), 58–70.

Fazira, R. M. (2024). *Efektifitas Metode Mumtaz Dalam Memahami Kaidah Nahwu Pada Pembelajaran Bahasa Arab*.

Hidayah, B., & Farida, D. (2024). PENGEMBANGAN BAHAN AJAR NAHWU AL-JURUMIYAH DENGAN METODE BERNYANYI PADA SISWA MI AL-ANWAR CANGKRING RANDU JOMBANG. *Abnauna: Jurnal Ilmu Pendidikan Anak*, 3(1), 15–22.

Kasim, A., Ilyas, H., & Rahim, A. (2023). Strategi dan Tipologi Pengajaran Bahasa Arab di Pesantren. *Shaut al Arabiyyah*, 11(2), 496–502.

Mu'allimah, S. K., Anisah, Z., & Ulya, V. F. (2023). PENERAPAN METODE QAWAID WA TARJAMAH PADA KETERAMPILAN QAIRA'AH DAN KITABAH KELAS V SDI AL HADAD KEDUNGGAMBE SINGGAHAN TUBAN. *Al Ulya: Jurnal Pendidikan Islam*, 8(2), 145–155.

Nashoih, A. K., & Rahmawati, R. D. (2024). Implementasi Strategi Joyfull Learning Dengan Teknik MindMap Pada Pembelajaran Nahwu Di Pondok Pesantren Al-Hikmah Bahrul

- Ulum. *EDUSCOPE: Jurnal Pendidikan, Pembelajaran, dan Teknologi*, 10(1), 11–21.
- Nurzakiyah, N. U. (2016). *METODE PEMBELAJARAN NAHWU DENGAN KITAB AL-MUYASSAR FI 'ILMI AN-NAHWI KELAS XA MA PESANTREN PERSIS 109 KUJANG CIAMIS TAHUN AJARAN 2015/2016*. UIN Sunan Kalijaga Yogyakarta.
- Prayoga, A., Irawan, I., & Rusdiana, A. (2020). Karakteristik program kurikulum pondok pesantren. *AL-HIKMAH (Jurnal Pendidikan dan Pendidikan Agama Islam)*, 2(1), 77–86.
- Rifa'i, I., & Ma'arif, S. (2022). Application of the Deductive Method in Nahwu Learning Based on the Book of Al-Muyassar Fi Ilmin-Nahwi by KH Aceng Zakariya. *Tadris Al-'Arabiyah: Jurnal Pendidikan Bahasa Arab dan Kebahasaaraban*, 1(2), 116–133.
- Sholichah, M., & Hikmah, K. (2024). Pembelajaran Nahwu Berbasis Metode Bernyanyi di SMA Muhammadiyah 3 Tulangan. *Al Mi'yar: Jurnal Ilmiah Pembelajaran Bahasa Arab dan Kebahasaaraban*, 7(2), 733–739.
- Supardi, A., Gumilar, A., & Abdurohman, R. (2022). Pembelajaran Nahwu dengan Metode Deduktif dan Induktif. *al-Urwatul Wutsqo: Jurnal Ilmu Keislaman dan Pendidikan*, 3(1), 23–32.
- Syafiq, M. I. (2021). PEMBELAJARAN ILMU NAHWU DENGAN METODE QAWAID WA TARJAMAH UNTUK MENINGKATKAN MAHAROH QIRO'AH SISWA KELAS VIII A SMPIT ABU JA'FAR MOJOGEDANG KARANGANYAR. *Thulabuna: Jurnal Pendidikan Bahasa Arab*, 3(2).
- Ulum, M., & Nuriyah, K. (2023). Implementasi Kitab Nubdzatul Bayan Dalam Pembelajaran Nahwu dan Shorrof Bagi Pemula. *Jurnal Educatio FKIP UNMA*, 9(2), 1126–1132.
- Zulkifli, E. M., Abusyairi, K., & Rukmini, A. (2021). Strategi Pembelajaran Nahwu Dan Shorof Di Pondok Pesantren Al-Arsyadi Samboja. *Jurnal Tarbiyah Dan Ilmu Keguruan Borneo*, 2(3), 173–189.
- الفوزان, ع. ا. ب. ا. (2018). أهمية المحتوى الثقافي في برامج تعليم اللغة وفي كتبها. *Prosiding Pertemuan Ilmiah Internasional Bahasa Arab*.